

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - ASSEMBLING INSTRUCTIONS
MONTAGEANLEITUNG - INSTRUCTIONS DE MONTAGE
INSTRUCCIONES DE MONTAJE - ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ
安装指导 - تعليمات التجميع

cattelan
italia



FREEWAY

design Giorgio Cattelan - 2020

Cattelan Italia spa si riserva di apportare, senza preavviso, modifiche nei materiali, nei rivestimenti, nelle finiture e nei disegni dei prodotti presentati in questo catalogo. Le textures ed i colori dei materiali e delle finiture hanno valore indicativo in quanto soggetti alle tolleranze dei processi di stampa.

Cattelan Italia spa reserves the right to change, without previous notice, materials, covers, finishes and drawings of the products presented in this catalogue. The textures and colours of materials and finishes are indicative as they are depending on the tolerances of the printing process.

Cattelan Italia spa behält sich vor, ohne Vorankündigung, Veränderungen an den Materialien, Bezügen, Finish und Zeichnungen der in diesem Katalog vorgestellten Produkte vorzunehmen. Die Texturen und Farben der Materialien und Finish haben einen hinweisenden Wert, da sie von den Toleranzen im Druckprozess abhängig sind.

Cattelan Italia spa se réserve le droit d'apporter, sans préavis, des modification au niveau des matériaux, des revêtements, des finitions et du design des produits présentés dans ce catalogue. Les textures et les couleurs des matériaux et des finitions sont une valeurs indicative parce-que ils changent selon la tolérance aux procédés d'imprimerie.

Cattelan Italia spa se reserva el derecho de aportar modificaciones de dibujo, materiales, acabados y tapicerías, sin que esté obligada a dar aviso antipado. Las textures y los colores de los materiales y de los acabados tienen solo un valor indicativo porque están sujetos a la tolerancia en los procesos de imprenta.

Cattelan Italia spa оставляет за собой право делать изменения, без предупреждения, в материалах, обивках, отделках и в чертежах продуктов, которые представлены в данном каталоге. Текстуры и цвета материалов и отделок в каталоге не передают реальные цвета предметов, из-за особенности процессов печати и цветопередачи.

Cattelan Italia 公司保留变更图册中材料、包覆材质、饰面、图像的权利, 无须事先通知。因印刷等工艺存在偏差, 材料和饰面等的纹理和颜色仅供参考。

IMPORTANTE: Riporre per eventuali consultazioni future!

IMPORTANT: File for future consultation!

WICHTIG: Bitte aufbewahren für eventuelle spätere Nachfragen!

IMPORTANT: A conserver pour les futurs besoins de reference!

¡IMPORTANTE: Guardar para consultas posteriores!

ВАЖНО: Сохранить для возможной будущей консультации!

重要事项：存档以备日后咨询！

Articolo

FREEWAY

Data

22/12/2020

N° pagina

01 di 07



IT FONDAMENTALE!

- AVERE A DISPOSIZIONE IL DISEGNO D'ORDINE DELLA LIBRERIA
- CONTROLLARE CHE I COMPONENTI CORRISPONDANO AL DISEGNO D'ORDINE
- SEGUIRE ATTENTAMENTE LO SCHEMA COSTRUTTIVO

PORTATA RIPIANI: MAX 20 KG DISTRIBUITI
PORTATA BOX: MAX 10 KG DISTRIBUITI

IMPORTANTISSIMO

ISTRUZIONI PER UN CORRETTO MONTAGGIO DELLE STAFFE A SOFFITTO/MURO

- 1) ACCERTARSI CHE IL SOFFITTO/MURO SIA DI BUONA CONSISTENZA. EVITARE SOFFITTI/MURI IN CARTONGESSO, IN MATTONI FORATI POCO SPESSI O MAL LEGATI, IN SASSO O ALTRI MATERIALI POCO AFFIDABILI.
- 2) PER ESEGUIRE UNA BUONA FORATURA: TRACCIARE I FORI DELLA PIASTRINA, PREFORARE CON PUNTA IN DOTAZIONE Ø4, RIPASSARE I FORI CON UNA PUNTA Ø8 (ATTENZIONE: IMPORTANTISSIMO PER LA TENUTA DEI TAPPI CHE LA PUNTA NON SUPERI Ø8, E CHE IL FORO SIA PROFONDO 60MM)

- AVVITARE LE VITI CON AVVITATORE ELETTRICO;
- IN CASO DI SOFFITTO/MURO IN LATERIZIO, NON FORARE A PERCUSSIONE.

NB: LA DITTA PRODUTTRICE DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER CADUTA O ROTTURA DI SINGOLE PARTI DOVUTE A: MONTAGGIO SU MURI NON IDONEI PER SPESSORE O TIPO DI MATERIALE O ERRATA FORATURA IN FASE DI MONTAGGIO

ENG IMPORTANT!

- REFER TO BOOKCASE TECHNICAL DRAWING USED TO PROCESS THE ORDER
- CHECK NUMBER OF COMPONENTS ORDERED
- FOLLOW ASSEMBLING INSTRUCTIONS CAREFULLY

SHELVES CAPACITY: MAX 20 KG DISTRIBUTED
BOX CAPACITY: MAX 10 KG DISTRIBUTED

VERY IMPORTANT

INSTRUCTIONS FOR THE CORRECT FIXING OF THE BRACKETS TO THE CEILING/WALL:

- 1) BEFORE STARTING IT IS NECESSARY TO CHECK THE SOLIDITY OF THE CEILING/WALL.
AVOID PLASTERBOARD CEILINGS/WALLS, PERFORATED, THIN OR BADLY POINTED BRICKS, STONE CEILINGS/WALLS OR OTHER WEAK CONSTRUCTION MATERIALS.
- 2) IN ORDER TO DRILL HOLES CORRECTLY, MARK THE HOLES OF THE PLATE, DRILL THE HOLES USING THE 4MM PROVIDED, RE-DRILL THE HOLES WITH A 8MM (ATTENTION: IT IS IMPORTANT FOR THE STRENGTH OF THE RAWL-PLUG FIXING THAT THE DRILL IS NO MORE THAN 8MM IN DIAMETER AND THAT THE HOLE IS A MINIMUM OF 60MM DEEP).
-SCREW USING AN APPROPRIATE SCREWDRIVER;
-IN CASE OF BRICKWALL/CEILING DO NOT MAKE HOLES WITH A PERCUSSION DRILL.

NO COMPLAINTS WILL BE ACCEPTED FOR ANY EVENTUAL DROP OR BREAKAGE OF SINGLE PIECES AS A RESULT OF ASSEMBLING TO WALLS THAT DO NOT HAVE THE APPROPRIATE THICKNESS OR MATERIAL, OR WRONG DRILLING DURING THE ASSEMBLY.

DE SEHR WICHTIG!

- SCHAUEN SIE DIE AUFTRAGSZEICHNUNG DES BÜCHERREGALS NACH
- PRÜFEN SIE DIE ÜBEREINSTIMMUNG DER BAUELEMENTE MIT DER AUFTRAGSZEICHNUNG
- FOLGEN SIE SORGFÄLTIG DEN BAUENTWURF

MAXIMALE VERTEILTE BELASTBARKEIT DER EINLEGEBODEN : 20 KG.
MAXIMALE VERTEILTE BELASTBARKEIT DER BOX : 10 KG.

SEHR WICHTIG

WICHTIGE MONTAGEANLEITUNGEN FÜR WAND UND DECKE ELEMENTE

- 1) VERSICHERN SIE SICH VOR ALLEM, DASS DIE MAUER ODER DIE DECKE AN DENEN DAS ARTIKEL AIRPORT, BEFESTIGT WERDEN SOLL, VON GUTER BESCHAFFENHEIT UND MINDESTENS 10 CM STARK SIND. MAUERZIEGEL ODER GIPSPAPPE, STEINE ODER ANDERE UNZUVERLÄSSIGE MATERIALIEN, SIND ZU VERMEIDEN.
- 2) ZUR SICHEREN VERANKERUNG : ZEICHNEN SIE DIE LÖCHER DER PLÄTTCHEN, VORBOHREN SIE MIT DIE VORLIEGENDEN Ø 4MM SPITZE, MIT Ø8MM SPITZE DIE BOHRUNG ERWEITERN. (FÜR DEN HALT DER DÜBEL IST ÄUSSERST WICHTIG, DASS DIE BOHRUNG Ø8MM NICHT ÜBERSTIEGT UND, DASS DAS LOCH 60MM TIEF IST)
-DIE SCHREIBEN MIT EINEM ELEKTRISCHEN SCHRAUBENZIEHER BEFESTIGEN;
-FALLS ES EINE ZIEGELWAND GIBT ES, NICHT MIT EINEM ERKUSSIONBOHRER LOCHEN.

ANMERKUNG: DER HERSTELLER WIRD NICHT VERANTWORTLICH SEIN FÜR ABSTURZ ODER FÜR BRUCH DEN EINZELNEN TEILE AUFGRUND VON NICHT-BEACHTUNG DER OBEN BESCHRIEBENEN ANGABEN. (GEWICHTSBELASTUNG, BESCHAFFENHEIT DES MAUERWERKES, BOHRUNG FEHLER, MONTAGEFEHLER).

FR IMPORTANT!

- DISPOSER D'UN DESSIN DE LA COMMANDE DE LA BIBLIOTHÈQUE
- VERIFIER QUE LES COMPOSANTS CORRESPONDENT AU DESSIN DE LA COMMANDE
- SUIVRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS DE MONTAGE

CAPACITE DES ETAGERES: 20 KG DISTRIBUE
CAPACITE DE LA BOITE: 10 KG DISTRIBUE

TRÈS IMPORTANT

INSTRUCTIONS IMPORTANTES MONTAGE ÉTRIERS MUR/PLAFOND

- 1) S'ASSURER DE LA RÉSISTANCE DU SUPPORT QUI RECEVRA LES ÉTRIERS. EVITER: PLAFOND OU MUR EN PLACO-PLÂTRE, EN BRIQUES CREUSES, EN PIERRE OU BIEN DES AUTRES MATÉRIEAUX FIABLES.
- 2) TRACER L'EMPLACEMENT DES TROUS DE L'ÉTRIER, EFFECTUER UN PRE-PERÇAGE AVEC UN FORET DE Ø4 MM MAXI, ACHEVER LE PERÇAGE AVEC UN FORET DE Ø 8 MM MAXI POUR UNE PROFONDEUR DE 60MM (ATTENTION: RESPECTER IMPÉRATIVEMENT LES DIMENSIONS QUI PERMETTENT DE LA TENUE DES BOUCHONS).
- SERRER LES VIS AVEC UN TOURNEVIS ÉLECTRIQUE;
- PERÇEMENTS DE TROUS : NE PAS UTILISER LA PERCUSSION POUR PLAFOND/MUR DE BRIQUES.

REMARQUE: LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS D'ÉVENTUELLES CHUTES, DÉGRADATIONS DE PIÈCES ET/OU DE SUPPORTS DANS LE CAS DU NON -RESPECT DES INSTRUCTIONS DE MONTAGE DÉVELOPPÉES CI-DESSOUS.

SPA ¡FUNDAMENTAL!

- TENER A SU DISPOSICIÓN EL DIBUJO DEL PEDIDO DE LA ESTANTERÍA
- CONTROLAR QUE LOS ELEMENTOS COINCIDAN CON EL DIBUJO DEL PEDIDO
- SEGUIR CON CUIDADO LAS INSTRUCCIONES DE MONTAJE

PORTATA ESTANTE: 20 KG DISTRIBUIDOS
PORTATA BOX: 10 KG DISTRIBUIDOS

MUY IMPORTANTE

INSTRUCCIONES PARA UN CORRECTO MONTAJE DE LOS MONTANTES EN TECHO/PARED

- 1) ASEGURARSE QUE EL TECHO/PARED TENGA BUENA CONSISTENCIA, EVITAR TECHOS/PAREDES DE PLACA DE YESO, LADRILLOS AGUJERADOS O DE POCO GROSOR, EN PIEDRA U OTROS MATERIALES FRÁGILES.
- 2) PARA CONSEGUIR UNA BUENA PERFORACIÓN, MARCAR LOS AGUJEROS DE LA PLACA, AGUJERAR CON BROCA DE DIÁMETRO 4MM, REPASAR LOS AGUJEROS CON BROCA DE DIÁMETRO 8MM (ATENCIÓN!!!: ES MUY IMPORTANTE QUE LA BROCA NO SUPERE EL DIÁMETRO 8MM Y QUE EL AGUJERO SEA DE PROFUNDIDAD 60MM).
-APRETAR LOS TORNILLOS CON ATORNILLADOR ELÉCTRICO
-EN CASO DE TECHO/PARED DE LADRILLO, NO AGUJERAR CON TALADRO PERCUTOR

NO SON ACEPTADAS RECLAMACIONES EN CASO DE CAÍDA O ROTURA DE ALGUNA PIEZA, SI SE HA REALIZADO UN MONTAJE EN MUROS NO IDÓNEOS EN ESPESOR O EN EL TIPO DE MATERIAL, O SI HA HABIDO UN ERROR DE AGUJEROS DURANTE EL MONTAJE.

Articolo

FREEWAY

Data

22/12/2020

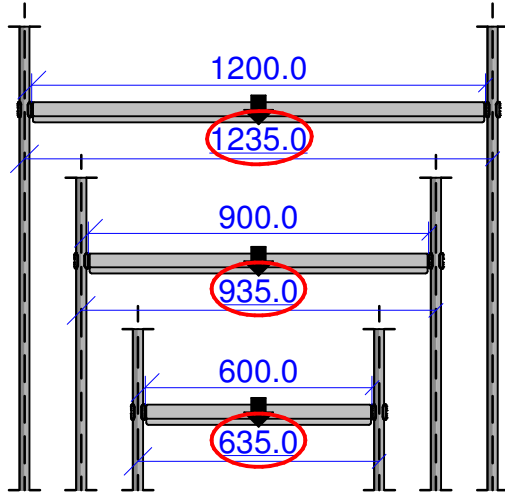
N° pagina

02 di 07



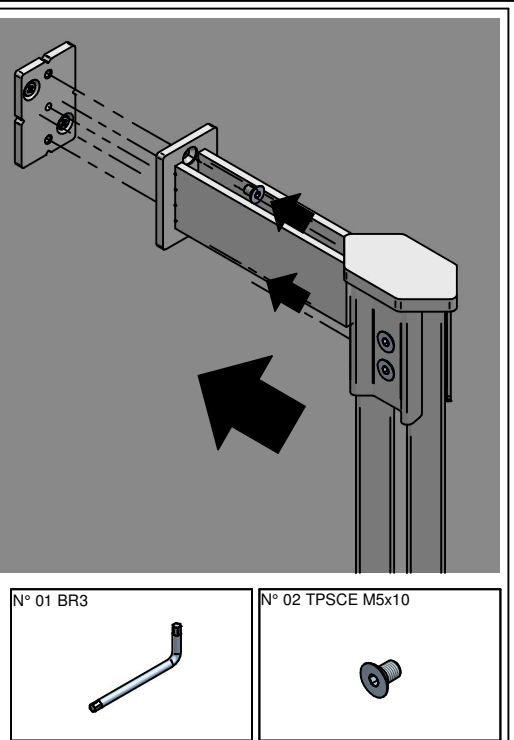
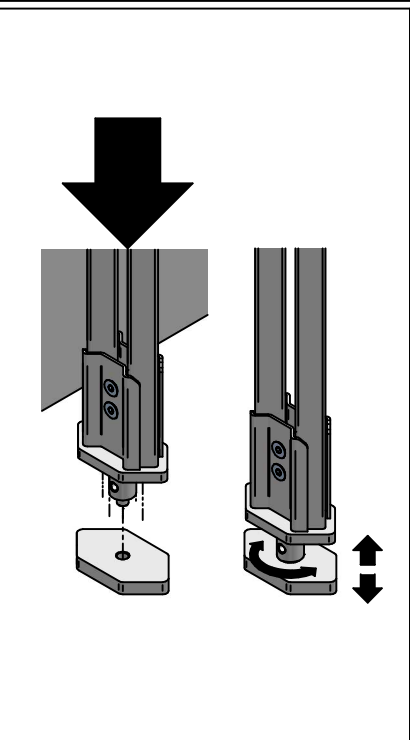
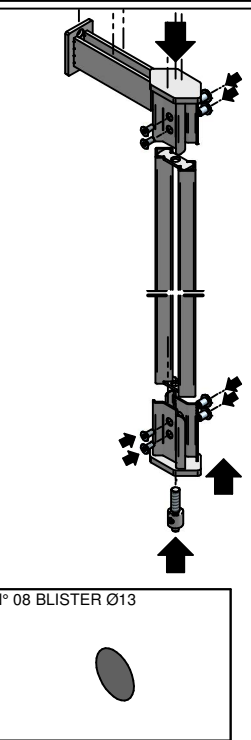
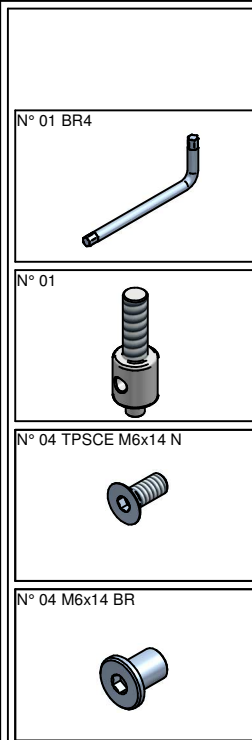
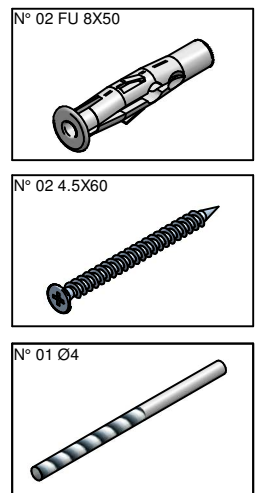
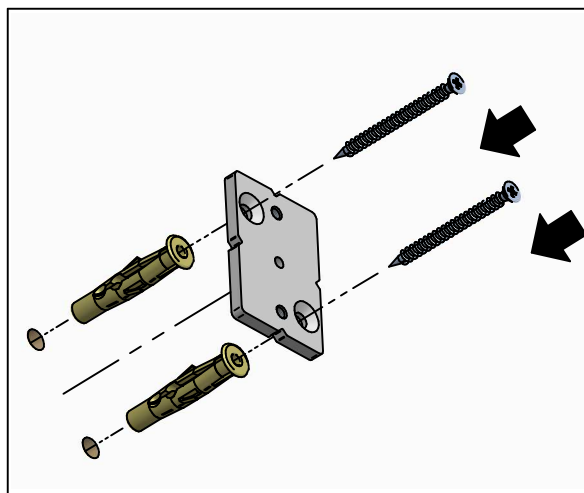
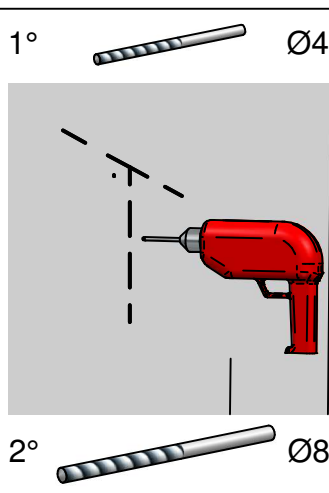
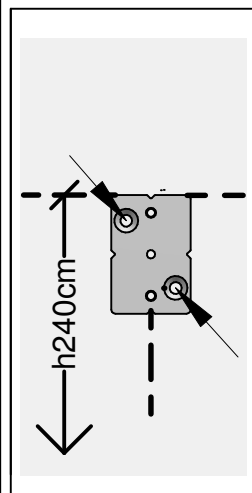
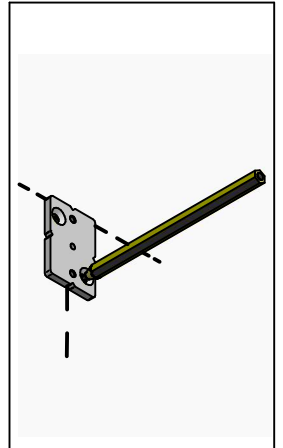
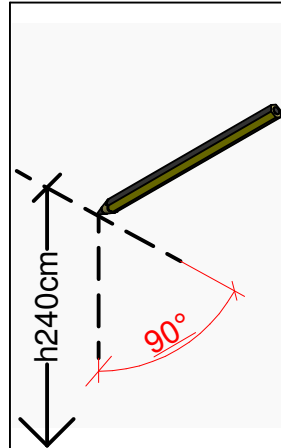
SEGNARE LA POSIZIONE DEI MONTANTI
 MARK THE PILLARS POSITION
 MARKIEREN SIE DIE STELLUNG DER SÄULEN
 SIGNALER LA POSITION DES MONTANTS
 MARCAR LA POSICIÓN DE LOS MONTANTES

RIPIANI
 ↓
 INTERASSE MONTANTI
 ↓
 SHELVES
 ↓
 INTERAXE BETWEEN PILLARS
 ↓
 EINLEGEBODEN
 ↓
 BESTAND ZWISCHEN SÄULEN
 ↓
 ÉTAGÈRES
 ↓
 ENTRAXE MONTANTS
 ↓
 ESTANTES
 ↓
 DISTANCIA ENTRE LOS MONTANTES



MONTANTE A PARETE X
 X WALL PILLAR
 SÄULE FÜR WANDBEFESTIGUNG X
 MONTANT AVEC FIXATION AU MUR X

MONTANTE A PARED X



Articolo

FREEWAY

Data

22/12/2020

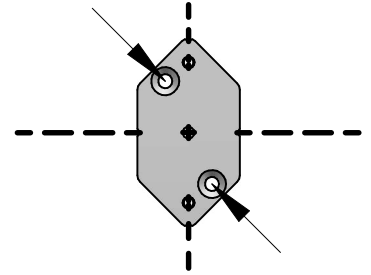
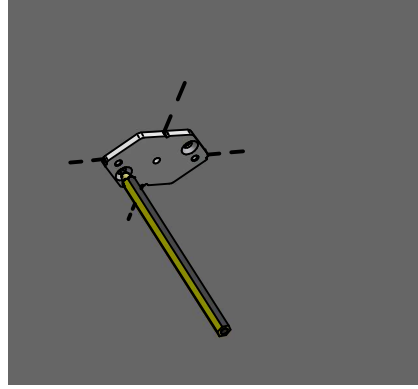
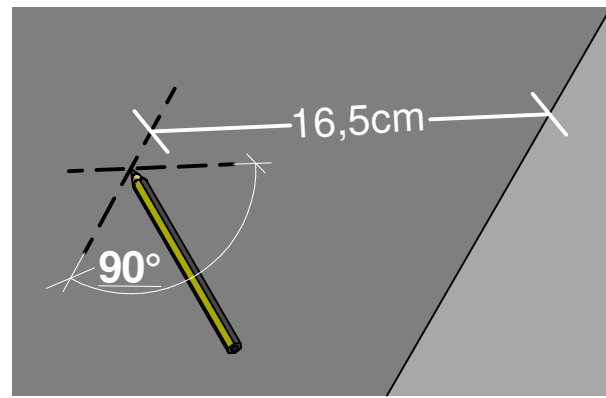
N° pagina

03 di 07

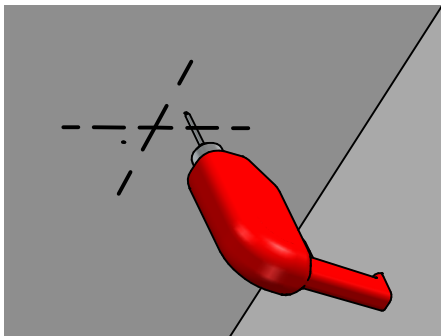


MONTANTE A SOFFITTO Y
 Y CEILING PILLAR
 SÄULE FÜR DECKENBEFESTIGUNG Y
 MONTANT AVEC FIXATION AU PLAFOND Y

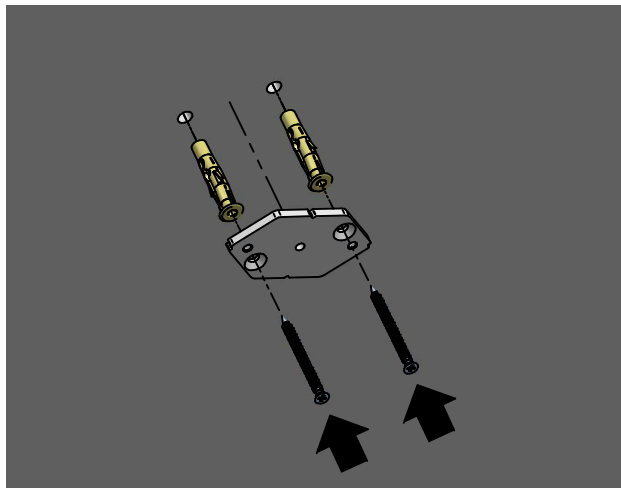
MONTANTE A TECHO Y



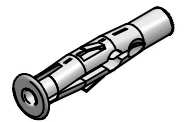
1° Ø4



2° Ø8



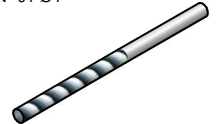
N° 02 FU 8X50



N° 02 4.5X60



N° 01 Ø4



N° 04 TPSCE M6x14 N



N° 04 M6x14 BR



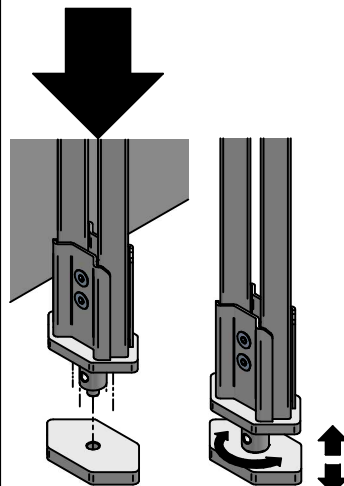
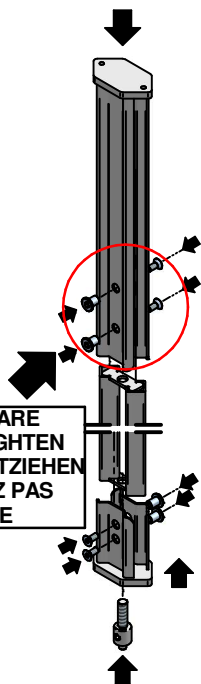
N° 01 BR4



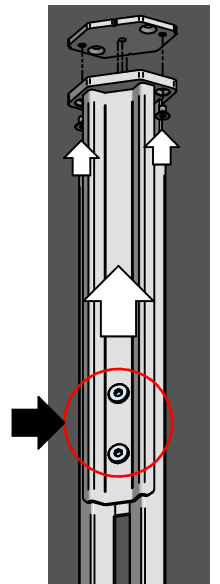
N° 08 BLISTER Ø13



NON SERRARE
 DO NOT TIGHTEN
 NICHT FESTZIEHEN
 NE SERREZ PAS
 NO APRIETE



SERRARE
 TIGHTEN
 SPANNEN
 SERRER
 APRETAR



N° 01 BR3



N° 02 TPSCE M5x12



Articolo

FREEWAY

Data

22/12/2020

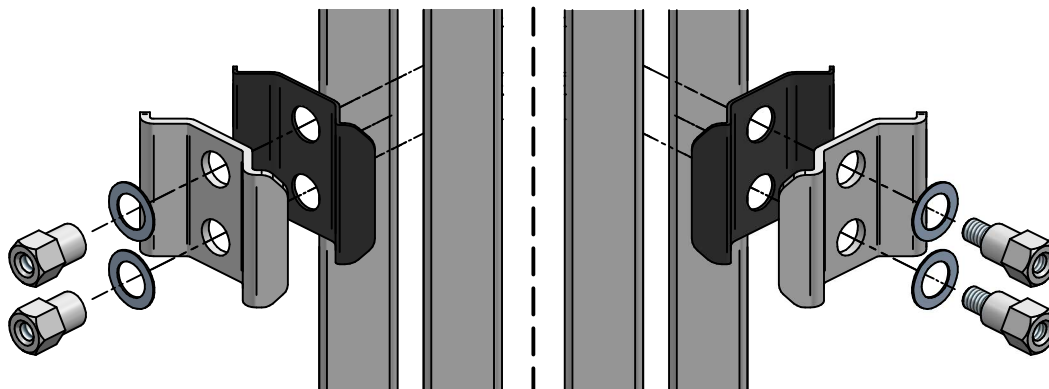
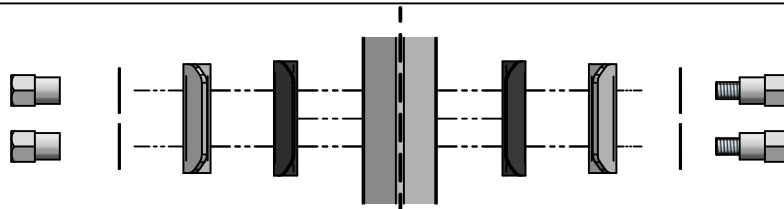
N° pagina

04 di 07



REGGIPIANO B
B SHELF HOLDER
BODENTRÄGER B
SUPPORT ÉTAGÈRE B

SOPORTE B



N° 04 BLISTER Ø13



N° 02



N° 02



N° 02



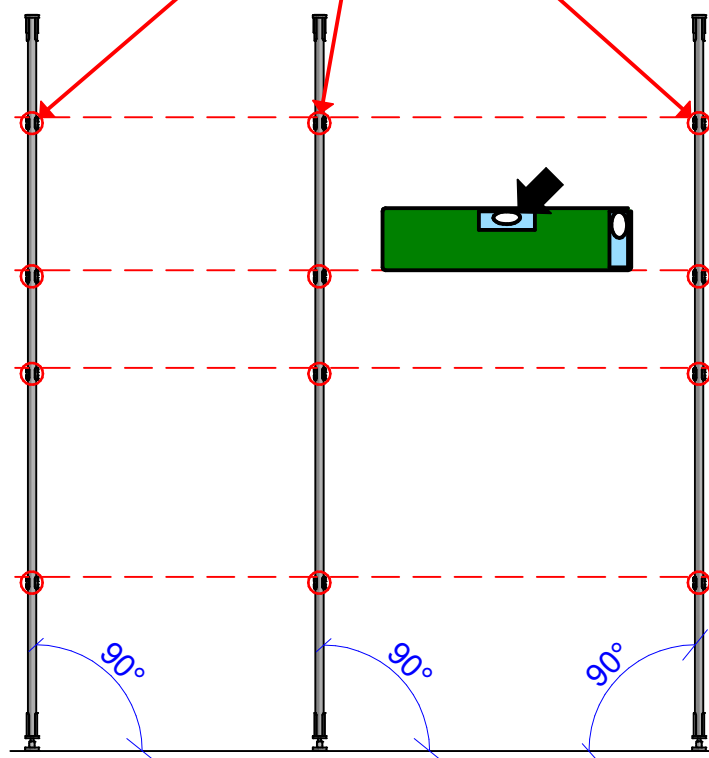
N° 02



N° 02



N° 04 Ø10X16



Articolo

FREEWAY

Data

22/12/2020

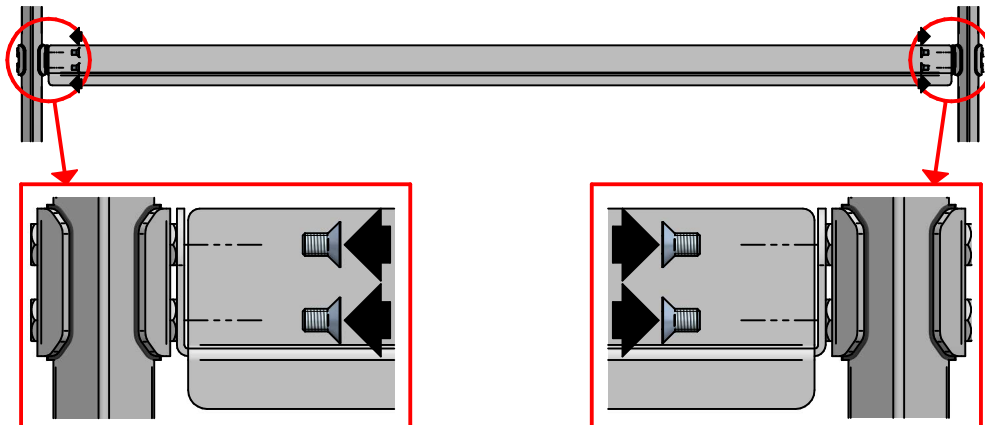
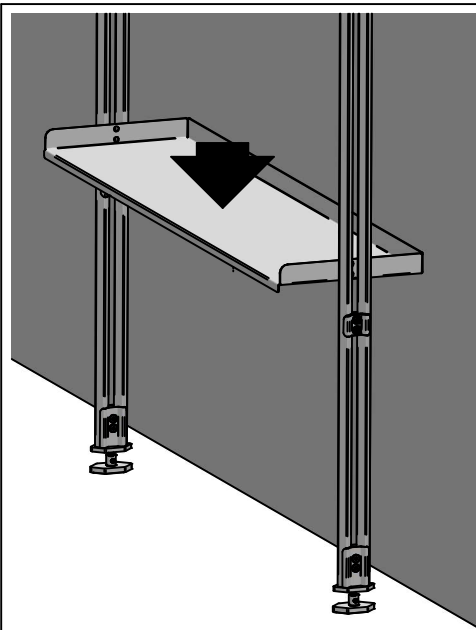
N° pagina

05 di 07



RIPIANO
 SHELF
 EINLEGEBODEN
 ÉTAGÈRE

ESTANTE



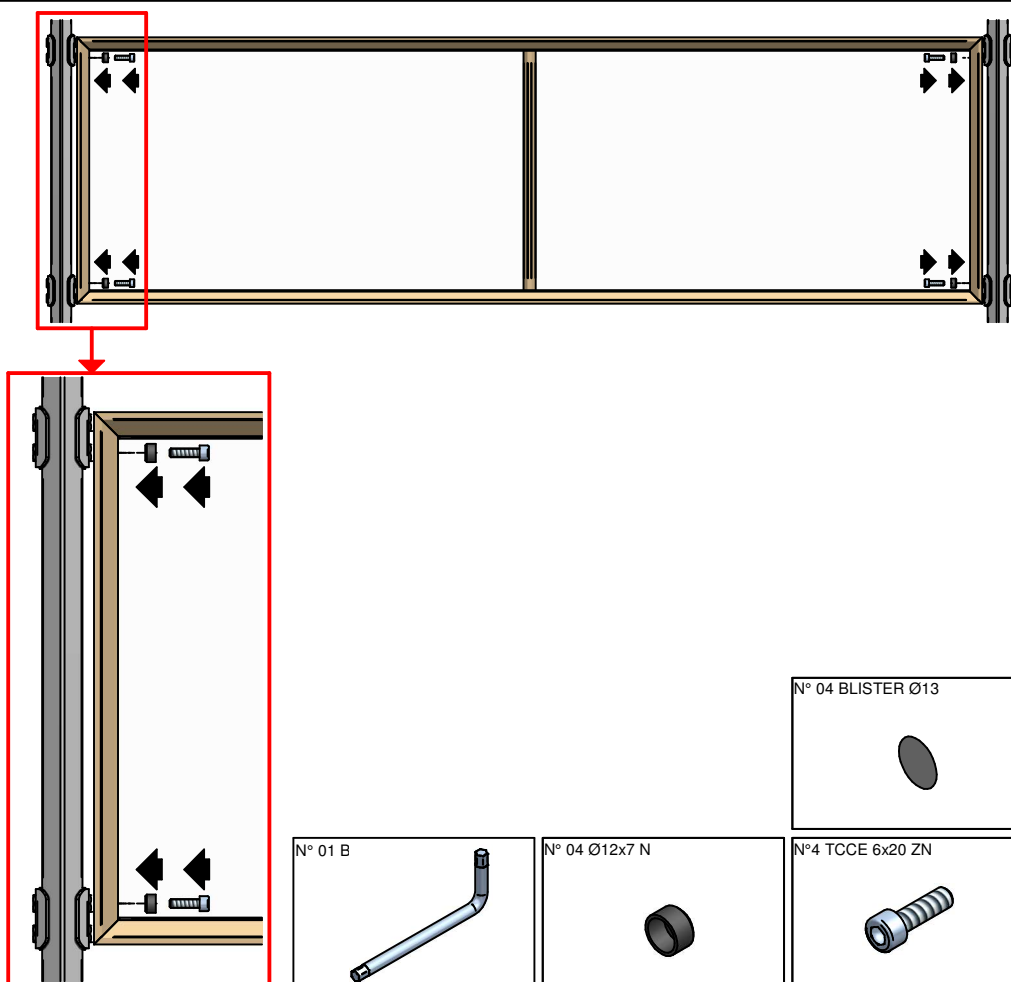
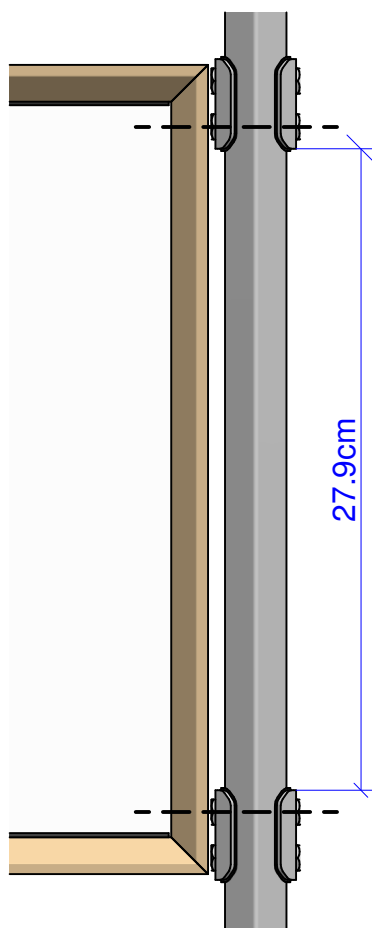
N° 01 BR4



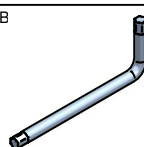
N° 04 TPSCE M6x10 N



BOX



N° 01 B



N° 04 Ø12x7 N



N° 04 BLISTER Ø13



N°4 TCCE 6x20 ZN



Articolo

FREEWAY

Data

22/12/2020

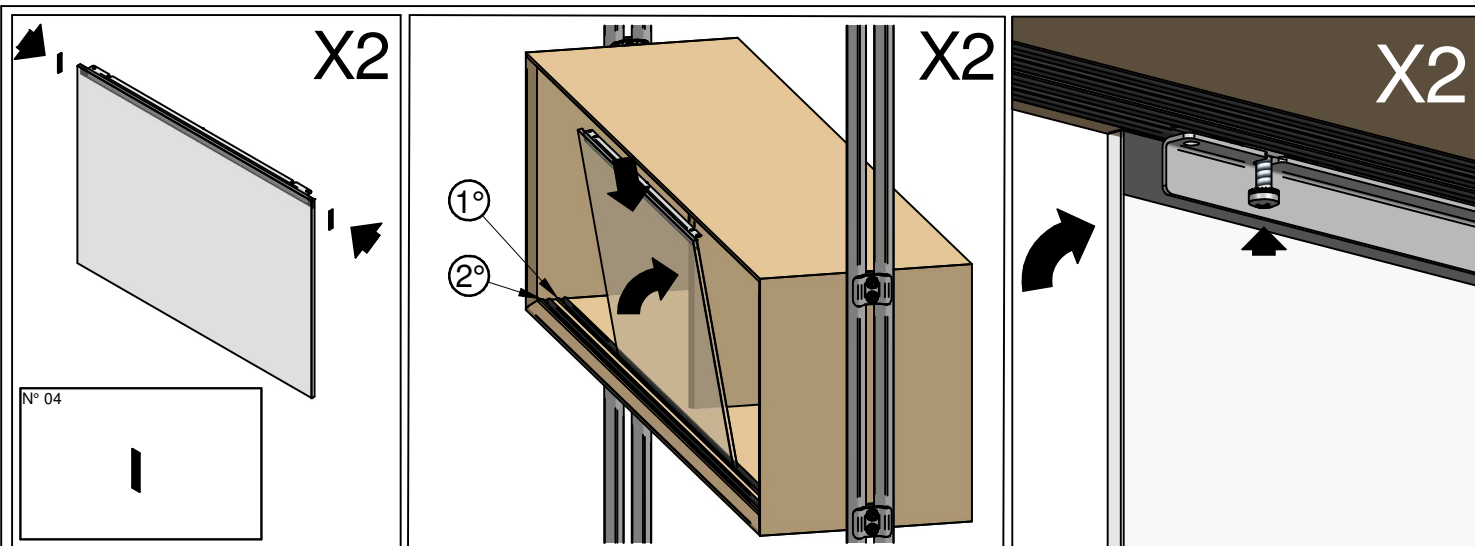
N° pagina

06 di 07



ANTE PER BOX
 BOX DOORS
 TÜR DER BOX
 PORTE DU BOX

PUERTAS DEL BOX



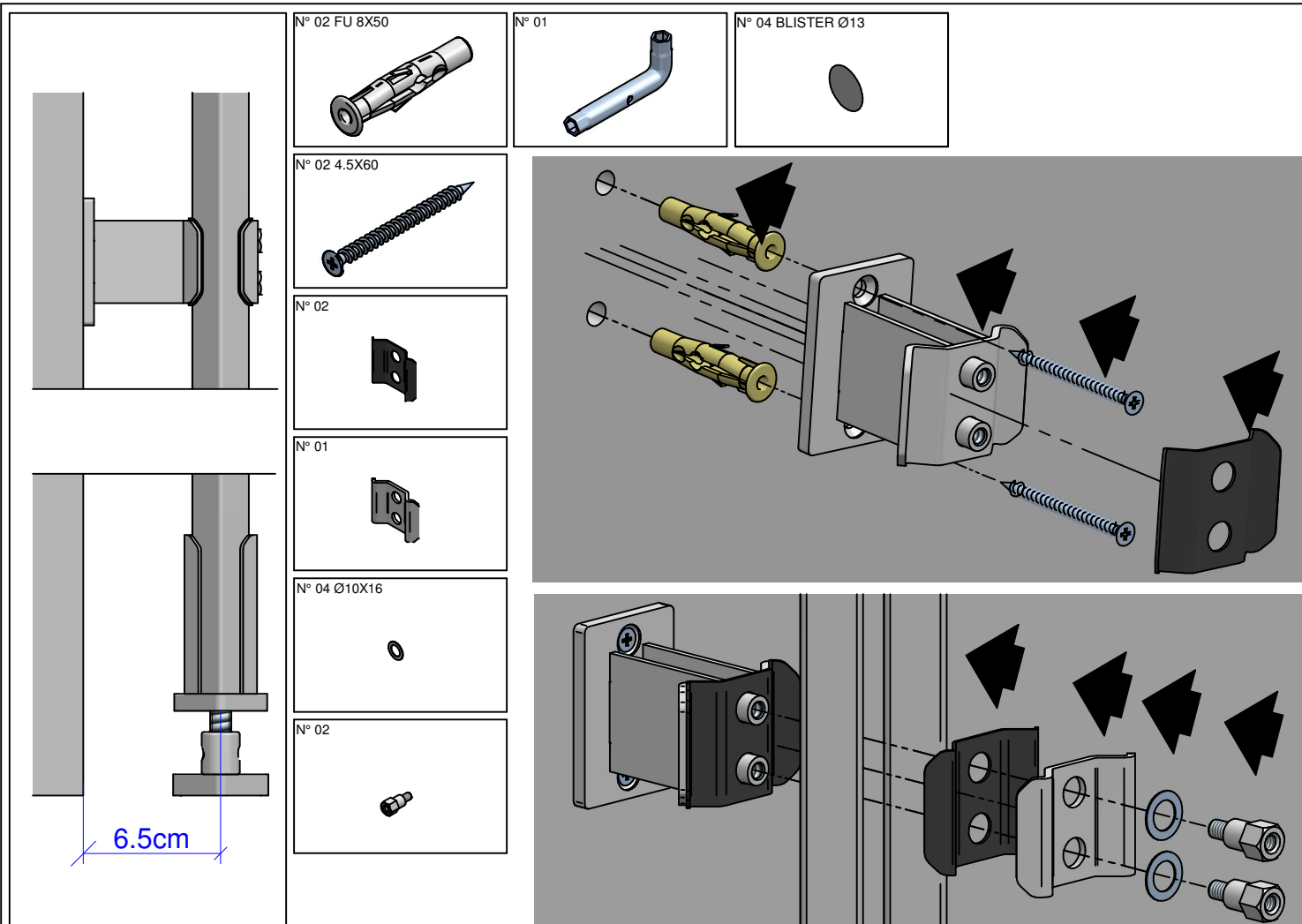
STAFFA C

ESTRIBO C

C BRACKET

HALTERUNG C

CROCHET C



Articolo

FREEWAY

Data

22/12/2020

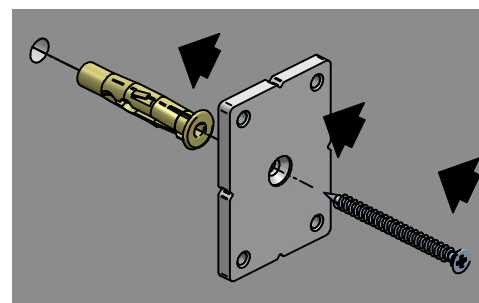
N° pagina

07 di 07



STAFFA A
 A BRACKET
 HALTERUNG A
 CROCHET A

ESTRIBO A



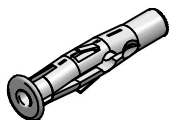
N° 04 TPSCE M5x8



N° 04 BLISTER Ø13



N° 01 FU 8X50



N° 01 4.5X60



N° 02



N° 02



N° 02



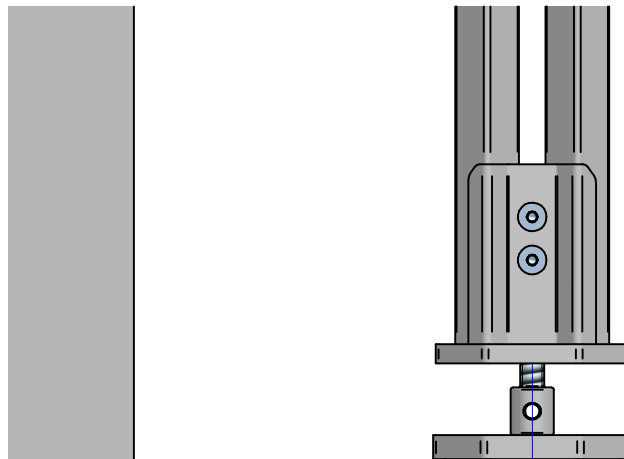
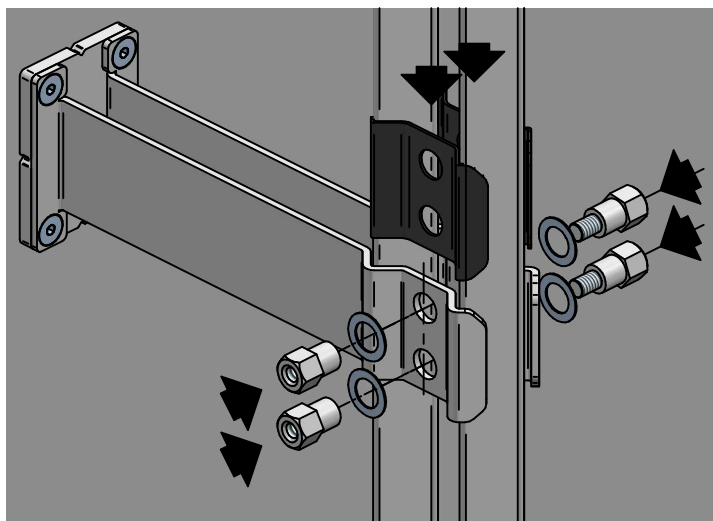
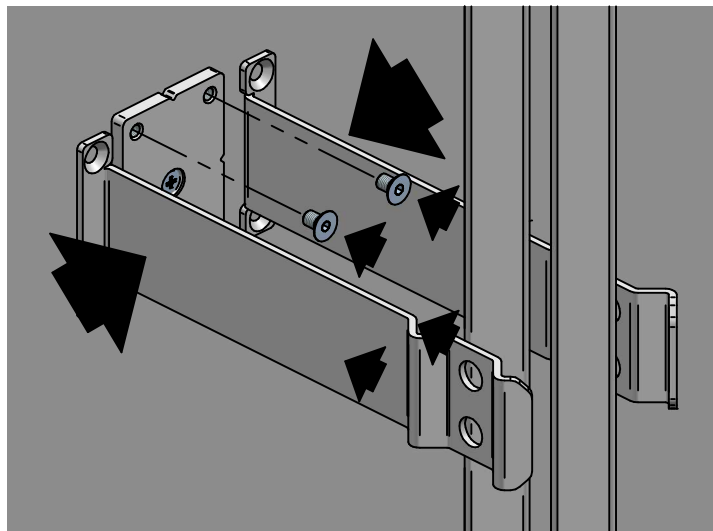
N° 04 Ø10X16



N° 02



N° 04 BLISTER Ø13



16.6cm

**cattelan
italia**

CATTELANITALIA.COM



CATTELAN ITALIA SPA – via pilastri 19 – 36010 Carré / Vicenza – Italy
phone +39 0445 318711 - fax +39 0445 314289 - email: info@cattelanitalia.com